

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

по дисциплине

Б1.Б.1 Иностранный язык

Код и направление подготовки	35. 06. 01 Сельское хозяйство
Наименование программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре	Плодоводство, виноградарство
Квалификация выпускника	Исследователь. Преподаватель- исследователь
Факультет	Плодоовощеводства и виноградарства
Кафедра – разработчик	Иностранных языков
Ведущий преподаватель	Непшекуева Т. С.

Краснодар 2015

Методические рекомендации для самостоятельной работы обучающихся

При создании методических рекомендаций, предназначенных для *самостоятельной работы* обучающихся, необходимо соблюдать определенную последовательность действий:

1. Провести анализ рабочего плана, примерной программы по дисциплине, рабочей учебной программы и календарно-тематического плана.
2. Выбрать тему в соответствии с рабочей учебной программой.
3. Определить цель, задачи, объем, содержание, вид и структуру *самостоятельной работы* по данной теме.
4. Определить виды заданий и время, которое должен затратить обучающийся на их выполнение.
5. Разработать систему контроля с критериями оценки предложенных заданий.
6. Составить список основной и дополнительной литературы по изучаемой теме.

1. Определение целей и объема СР

Основными целями самостоятельной работы обучающихся являются:

- овладение знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю;
- формирование готовности к самообразованию, самостоятельности и ответственности;
- развитие творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня.

Цели СР должны соответствовать требованиям рабочей учебной программы по дисциплине и быть реальными, конкретными и выполняемыми.

Самостоятельная работа обучающихся является обязательной для каждого обучающегося и определяется учебным планом.

Время, отводимое на СР обучающихся, находится в пределах 40% от объема времени, отведенного на нагрузку по дисциплине.

2. Формы самостоятельной работы

Формы самостоятельной работы обучающихся определяются содержанием учебной дисциплины. Они могут быть тесно связаны с теоретическими курсами и имеют научно-исследовательский характер. Виды заданий для самостоятельной работы, их содержание и характер могут иметь вариативный и дифференцированный характер, в зависимости от специфики научного исследования.

3. Критерии оценки СР

Для проверки уровня усвоения знаний и умений обучающихся можно использовать такие методы, как опрос (устный и письменный), контрольные

задания, доклад (реферат), аннотация к научной статье, письменный перевод.

Обучающийся обязательно должен знать критерии оценки выполняемой работы.

Формой учета самостоятельной работы обучающегося может быть оценка с обязательным оценочным суждением преподавателя.

4. Рекомендации по работе с обязательной и дополнительной литературой, интернет-сайтами.

Необходимо предусмотреть для обучающихся список обязательной и дополнительной литературы, необходимые интернет-сайты.

В рекомендациях преподаватель указывает для обучающегося возможность получения консультации, реальный срок сдачи выполненной работы.

Программа самостоятельной работы обучающихся

Таблица 1

№ п/п	Форма самостоятельной работы	Форма контроля
1	Реферат по прочитанной оригинальной научной литературе по направлению в объеме 40 тыс. знаков	Устный опрос Подготовка реферата
2	Перевод аннотации к научным статьям по теме исследования	Составление аннотации к научным статьям
3	Подготовка сообщений о научном исследовании на иностранном языке.	Письменный перевод с немецкого на русский и с русского на немецкий

Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работе обучающихся по дисциплине:

1. Василько, В.П., Загоруйко, А.В., Найденов, А.С., Непшекуева, Т.С., Бровкина, Т.Я. Глоссарий терминов агрономических научных школ Кубанского государственного аграрного университета. – Краснодар: КубГАУ, 2014. – 48 с.

2. Донскова, Л.А. Учебно-методическое пособие по немецкому языку «Толерантность как средство межкультурной коммуникации». – Краснодар: КубГАУ, 2011. – 98 с.

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Нормативная, основная, и дополнительная литература

Основная литература:

1. Зеленецкий, А.Л. Теоретический курс немецкого языка как второго иностранного [Электронное пособие] : учеб. пособие/ А.Л.Зеленецкий. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2012 – 286 с.
2. Исакова, Л.Д. Перевод профессионально-ориентированных текстов на немецком языке [Электронный ресурс] : Учебник/ Л.Д.Исакова. – 2-ое изд., стер. – М.: Флинта, 2012. – 96 с.
- 3.Буданова, С.А. Немецкий язык: Учебник для аспирантов./С.А.Буданова, М.А.Олейник, Н.А.Таранец, И.В.Четыркина. – Краснодар: Кубанский гос.ун-т, 2010. Ч.1. – 276 с.
4. Helke Deyer-Richard Schmitt. Lehr — und Uebungsbuch der deutschen Grammatik. Max-Hueber Verlag, 2013. – 488 с.

Дополнительная литература:

5. Васильева, М.М. Практическая грамматика немецкого языка. – М: Издательская корпорация «Логос», 2012. – 256 с.
6. Шульц, Х., Зундермайер, В. Немецкая грамматика с упражнениями. Перевод А.А.Попова. М.:Айри Пресс, 2010. – 335 с.
7. Немецко-русский юридический словарь (под ред. Гришаева П.И. и Беньямина М.) М.: «Руссо», 2012. – 623 с.
8. Brunne, M. Ach so! Lehrbuch zur Vorbereitung auf das Apollo-Praktikum in Deutschland. Gemersheim, 2010. – 128 с.

<http://www.goethe.de> – информационный сайт на немецком языке

www.stufen.de

www.deutsch-als-fremdsprache.de/

<http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>

<http://www.multikulti.ru/German/info/>

<http://www.saunalahti.fi/~michil/uebungen/wbadj1.htm>

Deutsch lernen Grammaniktafel <http://youtu.be/EZqFfNNsCf4>

<http://www.adlingva.ru/deutch-ucheb>

<http://www.deutschlern.net/>

<http://www.daf-portal.de/uebungen/index.php?viewCat=2>

http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/xg/xg01_01.htm

<http://www.deutsch-perfekt.com/audio/lesen-hoeren>

<http://www.stufen.de/>

<http://www.deutschesprache.ru/>

<http://www.deutsch-uni.com.ru/themen>

<http://www.deutsch-uni.com.ru/gram/grammatik.php>

<http://www.lingvotutor.ru/topiki-po-nemeckomu-yazyku-na-temu-deutschland>

<http://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte/lerner/uebungen/>

<http://edu.kubsau.local> – образовательный портал КубГАУ

<http://e.lanbook.com/> – Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система

translate.google.com/ – переводчик on-line

Электронно-библиотечные системы библиотеки, используемые в Кубанском ГАУ

№	Наименование ресурса	Тематика	Уровень доступа	Начало действия и срок действия договора	Наименование организации и номер договора
2015 г.					
1	РГБ	Авторефераты и диссертации	Доступ с компьютеров библиотеки (9 лицензий)	13.08.2015-13.02.2016;	ФГБУ «Российская государственная библиотека» дог. №095/04/0395 от 13.08.2015 Стоимость 199 420 руб.
2	Рукопт + Ростехагро	Универсальная	Доступ с ПК университета	21.07.2015-31.08.2016	Бибком дог. 2222-2015 от 21.07.15 Стоимость 90 000 руб.
3	Издательство «Лань»	Ветеринария Сельское хозяйство Технология хранения и переработки пищевых продуктов	Доступ с ПК университета	21.01.15 - 21.01.16	ООО «Изд-во Лань» дог.№ 192 от 21.01.15 Стоимость 130 000руб.
4	IPRbook	Универсальная	Интернет доступ	01.04.2015-12.11.2015	ООО «Ай Пи Эр Медиа» гос. контракт №1113/15 от 21.03.2015 Стоимость 400 000руб.
5	Гарант	Правовая система	Доступ с ПК университета	12.01.2015-12.01.2016	Договор 311/15 от 12.01.2015.

6	Консультант Плюс	Правовая система	Доступ с ПК университета	01.01.2015- 31.12. 2015	Договор 8068 от 01.01.2015. Стоимость 375 933,84 руб.
7	ВИНИТИ РАН	Сельское хозяйство	Доступ с ПК библиотеки	16.06.2014- 30.03.2015	договор №431 от 16 июня 2014г Стоимость 218 520 руб.
8	Образовательн ый портал КубГАУ	Универсальная	Доступ с ПК университета		
9	Электронный Каталог библиотеки КубГАУ	Универсальная	Доступ с ПК библиотеки		

5.2 Перечень учебно-методической документации по дисциплине

1. Василько, В.П., Загорулько, А.В., Найденов, А.С., Непшекуева, Т.С., Бровкина, Т.Я. Глоссарий терминов агрономических научных школ Кубанского государственного аграрного университета. – Краснодар: КубГАУ, 2014. – 48 с.
2. Донскова, Л.А. Учебно-методическое пособие по немецкому языку «Толерантность как средство межкультурной коммуникации». – Краснодар: КубГАУ, 2011. – 98 с.

6 Перечень информационных технологий

1. Операционная система MS Windows
2. Программы пол MS Windows
 - 2.1 MS Word – текстовый редактор;
 - 2.2 MS Excel – табличный процессор;
 - 2.3 PDF Create – пакетный конвертер doc =>pdf.

Электронные библиотеки

Немецкий язык

Учебники

1. Зеленецкий, А.Л. Теоретический курс немецкого языка как второго иностранного [Электронное пособие] : учеб. пособие/ А.Л.Зеленецкий. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2012 – 286 с. (Ссылка на ресурс: <http://www.flinta.ru/book.phpid=1006>)
2. Исакова, Л.Д. Перевод профессионально-ориентированных текстов на немецком языке [Электронный ресурс] : Учебник/ Л.Д.Исакова. – 2-ое изд., стер. – М.: Флинта, 2012. – 96 с. (Ссылка на ресурс: <http://www.twirpx.com/file/576626/>)
3. Em Neu. Kurs-und Arbeitsbuch ,CD Stufe C1 Hueber, 2011. – 160 с. (Ссылка на ресурс: https://www.hueber.de/seite/pg_info_ueberblick_emn)

Литература

1. Bohn R. Sprachspielereien für Deutschlernende. Berlin, Langenscheidt, 2012.- 186 с. (Ссылка на ресурс:<http://www.fremdsprachedeutschdigital.de/ce/materialien-buecher-internet-adressen/detail.html>)
2. Briefe gut und richtig schreiben. Bibliografisches Institut, Mannh, 2013. – 122 с. (Ссылка на ресурс: <https://jus.swissbib.ch/Record/299257770>)
- 3 .Deutsche Redensarten. Ein Quis-und Übungsbuch. Stuttgart, Klett, 2011. – 143 с. (Ссылка на ресурс: <http://www.redensarten-index.de/mobil/literatur.php>)

Интернет-ресурсы:

1. <http://www.multitrans.ru/> – словари МультиТран (отраслевые и общие)
2. <http://www.lingvo.ru/> – словарь общей лексики и отраслевые словари компании Abby Lingvo
3. <http://www.goethe.de> – информационный сайт на немецком языке
4. <http://www.dw-world.de>
5. <http://www.hueber.de>
6. <http://www.euronews.com/de>
7. <http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de>
8. <http://www.zeitung.de>
9. <http://www.glist.com/medienstart.html>
10. <http://www.passwort-deutsch.de/index.htm>
11. <http://www.germ-mania.narod.ru/Bibliotheken/Landeskunde/Wirtschaft>
12. <http://www.spiegel.de/Wirtschaft>
13. <http://www.focus.de/Wirtschaft>